

- DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß EU/305/2011
- EN - DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU/305/2011
- FR - DECLARATION DES PERFORMANCES selon UE/305/2011
- NL - PRESTATIEVERKLARING in overeenstemming met EU/305/2011
- PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH wg EU/305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG – DOP030.1117_Ditech

Gemäß EU/305/2011- 09. März 2011

Schmutzwasser-Hebeanlage

1) Kenncode des Produkttyps:

wie unter 2)

2) Ident.-Nr.(Art. Nr.)

Schmutzwasser- DT3924 9804175.XX
Hebeanlage

3) Verwendungszweck:

Gemäß VO-EU/305/2011 Anhang IV, Bereichscode 18, Produkte für die Abwasserentsorgung. Einrichtung zum Sammeln und automatischen Heben von fäkalienfreiem Abwasser über die Rückstauenebene.

4) Hersteller:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Fon +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail: info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) Gegebenenfalls Daten des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:

Nicht relevant

6) System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gem. EU/305/2011 Anhang V:

System 3 + zusätzlicher freiwilliger Produkt Fremdüberwachung durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) Harmonisierte Normen:

Typprüfung gemäß EN 12050-2, durch Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Typprüfung Nr.: 21280507-001 vom 30.08.2017

8) Im Falle der Leistungserklärung, das ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.

Nicht relevant

9) Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Normen
Brandverhalten	NPD	EN12050-2
Wasserdichtheit, Luftdichtheit	Bestanden	
-Wasserdichtheit		
-Geruchsdichtheit		
Wirksamkeit (Hebewirkung)	Bestanden	
-Förderung von Feststoffen		
-Rohranschlüsse		
-Mindestmaße von Lüftungsleitungen		
-Mindestfließgeschwindigkeit		
-Freier Mindestdurchgang der Anlage		
Mechanische Festigkeit	Bestanden	
-Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden		
-Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	NPD	
Geräuschpegel	70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit	Bestanden	
-der Wasserdichtheit und Luftdichtheit		
-der Hebewirkung		
-der mechanischen Festigkeit	Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen von:
Neunkirchen-Seelscheid den, **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

DECLARATION OF PERFORMANCE – DOP030.1117_Ditech

In accordance with EU/305/2011- 09. März 2011

Schmutzwasser-Hebeanlage

1) Identification code of the type of product:

as defined in 2)

2) Ident. No. (Article No.)

Schmutzwasser- DT3924 9804175.XX
Hebeanlage

3) Intended purpose:

In accordance with VO EU/305/2011 Appendix IV, area code 18, products for the disposal of wastewater. Collection and automatic disposal of faecal-free wastewater over the backflow level.

4) Manufacturer:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Phone +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) Data of the duly authorized agent commissioned with the tasks stated under article 12 subsection 2, if appropriate:

Not relevant

6) System for assessing the constancy of performance of the construction product in accordance with EU/305/2011 Appendix V:

System 3 + additional voluntary third-party product monitoring by TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) Harmonized Norms:

Type testing in accordance with EN 12050-2, by Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Type testing No.: **21280507-001** of 30.08.2017

8) If the declaration of performance concerns a construction product for which a European Technical Assessment has been made out.

Not relevant

9) Declared performance:

Essential characteristics	Performance	Harmonized Norms
Fire behavior	NPD	EN12050-2
water-proofness, air-tightness		
- water-proofness	Passed	
- odor-tightness	Passed	
Effectiveness (lifting effect)		
- conveyance of solids	Passed	
- pipe connections	Passed	
- minimum dimensions of venting lines	Passed	
- minimum flow velocity	Passed	
- minimum free passage through the plant	Passed	
- minimum useful volume	Passed	
Mechanical strength		
- load-bearing capacity and structural stability of the storage tank for use outside buildings	NPD	
- structural stability of the storage tank for use inside buildings	Passed	
Noise level	70 dB(A)	
Durability		
- of water-proofness and air-tightness	Passed	
- of lifting effect	Passed	
- of mechanical strength	Passed	
Dangerous substances	NPD	

10) The performance of the product under numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer stated under number 4 is solely responsible for up this declaration of performance. Signed for the manufacturer and in the name of:
Neunkirchen-Seelscheid, **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

DECLARATION DES PERFORMANCES – DOP030.1117_Ditech

Selon UE/305/2011- 09. März 2011

Schmutzwasser-Hebeanlage

1) Code d'identification du type de produit :

mentionnée au point 2)

2) N° d'ident. (réf.)

Schmutzwasser- DT3924 9804175.XX
Hebeanlage

3) Destination :

Selon règlement UE/305/2011 Annexe IV, code de domaine 18, produits pour l'élimination des eaux usées. Collecte et évacuation automatique d'eaux usées sans fèces au niveau du retour d'eau.

4) Fabricant :

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Allemagne,
Tél. +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) Eventuellement, données du mandataire qui est chargé des tâches selon l'article 12 paragraphe 2.

Sans objet

6) Système d'évaluation de la permanence des performances du produit de construction selon UE/305/2011 Annexe V:

Système 3 + produit volontaire supplémentaire, surveillance extérieure par le TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. n° 0197

7) Normes harmonisées :

Homologation de type selon EN 12050-2, par Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB n° 0197
N° d'homologation de type : **21280507-001** de la 30.08.2017

8) En cas de déclaration des performances qui concerne un produit de construction pour lequel une Evaluation technique européenne a été établie.

Sans objet

9) Performance déclarée :

Caractéristiques essentielles	Performance	Normes harmonisées
Comportement au feu	NPD	EN12050-2
Etanchéité à l'eau, étanchéité à l'air - Etanchéité à l'eau - Etanchéité aux odeurs	Réussie Réussie	
Efficacité (effet de levier) - Transport de solides - Raccords de tuyaux - Dimensions minimales de conduites de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Passage minimal libre de l'installation - Volume utile minimal	Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie	
Résistance mécanique - Portance et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments. - Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments.	NPD Réussie	
Niveau sonore	70 dB(A)	
Durabilité - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - de l'effet de levier - de la résistance mécanique	Réussie Réussie Réussie	
Substances dangereuses	NPD	

10) La performance du produit selon les numéros 1 et 2 répond à la performance déclarée selon le numéro 9. Le fabricant, conformément au point 4, est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances. Signé pour le fabricant et au nom de:

Neunkirchen-Seelscheid, le **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

PRESTATIEVERKLARING – DOP030.1117_Ditech

In overeenstemming met EU/305/2011- 09. März 2011
Schmutzwasser-Hebeanlage

1) Kenteken van het producttype:

zoals aangegeven in punt 2)

2) Identificatienummer (artikelnr.)

Schmutzwasser- DT3924 9804175.XX
Hebeanlage

3) Bedoeld gebruik

In overeenstemming met VO-EU/305/2011 Bijlage IV, Toepassingsgebied 18, Afwateringsproducten. Verzamelen en automatisch afvoeren van afvalwater zonder fecaliën over het opstuwingsniveau.

4) Fabrikant:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Telefoon: +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) In voorkomen geval de gegevens van de gevolmachtigde die is belast met de opgave in overeenstemming met artikel 12 paragraaf 2:

Niet van toepassing

6) Waarderingsysteem voor het prestatievermogen van het bouwproduct in overeenstemming met EU/305/2011 Bijlage V:

System 3 + bijkomende vrijwillige externe productbewaking via TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. nr. 0197

7) Geharmoniseerde normen

Typegoedkeuring in overeenstemming met EN 12050-2 uitgevoerd door Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB-nr. 0197

Typegoedkeuring nr.: **21280507-001** van 30.08.2017

8) In het geval het gaat om een prestatieverklaring voor een bouwproduct waarvoor een Europese technische normering bestaat.

Niet van toepassing

9) Aangegeven prestatie:

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde normen
Vuurweerstand	NPD	EN 12050-2
Waterdichtheid, luchtdichtheid		
-Waterdichtheid	Geslaagd	
-Geluidichtheid	Geslaagd	
Werkzaamheid (hevelwerking)		
-Aanvoer vaste stoffen	Geslaagd	
-Slangaansluitingen	Geslaagd	
-Minimale diameter luchtkanalen	Geslaagd	
-Minimale debietsnelheid	Geslaagd	
-Minimale vrije doorgang installatie	Geslaagd	
-Minimaal nuttig volume	Geslaagd	
Mechanische standvastigheid		
-Draagvermogen en structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik buiten het gebouw	NPD	
-Structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik binnen het gebouw	Geslaagd	
Geluidsniveau	70 dB(A)	
Duurzaamheid		
- van de waterdichtheid en de luchtdichtheid	Geslaagd	
- van de hevelwerking	Geslaagd	
- van de mechanische standvastigheid	Geslaagd	
Gevaarlijke substanties	NPD	

10) De productprestaties in overeenstemming met punten 1 en 2 voldoen aan de aangegeven prestaties vermeld in punt 9. De uitsluitende verantwoordelijkheid voor de redactie van deze prestatieverklaring ligt bij de fabrikant vermeld in punt 4 Ondertekend in opdracht van de fabrikant: Neunkirchen-Seelscheid op **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – DOP030.1117_Ditech

Wg UE/305/2011- 09. März 2011

Schmutzwasser-Hebeanlage



- 1) **Kod identyfikacyjny typu wyrobu:**
patrz punkt 2)
2) **Nr ident. (nr art.)**

Schmutzwasser- DT3924 9804175.XX
Hebeanlage

- 7) **Normy zharmonizowane:**
Badanie typu wg EN 12050-2, przez Notified Body TUV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197
Badanie typu nr: **21280507-001** z dn. 30.08.2017

- 8) **W przypadku deklaracji właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono europejską ocenę techniczną**
Nie dotyczy

- 9) **Deklarowane właściwości użytkowe:**

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Normy zharmonizowane
Reakcja na ogień	NPD	EN12050-2
Wodoszczelność, hermetyczność		
- Wodoszczelność	Zatwierdzono	
- Nieprzepuszczalność zapachów	Zatwierdzono	
Sprawność (wysokość podnoszenia)		
- Tłoczenie fazy stałej	Zatwierdzono	
- Przyłącza rurowe	Zatwierdzono	
- Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych	Zatwierdzono	
- Minimalna prędkość przepływu	Zatwierdzono	
- Minimalny wolny przelot instalacji	Zatwierdzono	
- Minimalna objętość użytkowa	Zatwierdzono	
Wytrzymałość mechaniczna		
- Dopuszczalne obciążenie i stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku na zewnątrz budynków	NPD	
- Stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku wewnątrz budynków	Zatwierdzono	
Poziom hałasu	70 dB(A)	
Utrzymywanie		
- wodoszczelności i hermetyczności	Zatwierdzono	
- wysokości podnoszenia	Zatwierdzono	
- wytrzymałości mechanicznej	Zatwierdzono	
Substancje niebezpieczne	NPD	

- 3) **Zamierzone zastosowanie:**

Wg załącznika IV do rozp. UE/305/2011, kod grupy 18, wyroby do usuwania ścieków. Zbieranie i automatyczne usuwanie ścieków nie zawierających fekaliiów ponad poziomem piętrzenia.

- 4) **Producent:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen-Seelscheid, Niemcy,
Tel. +49 2247 702-0, faks +49 2247 702-44,
e-mail: info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

- 5) **W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:**

Nie dotyczy

- 6) **System oceny stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V UE/305/2011:**

systemu 3 + dodatkowej, dobrowolnej kontroli zewnętrznej produktów wykonanej przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

- 10) **Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):**
Neunkirchen-Seelscheid, dn. **16.11.2023**


Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum